

# 客語

★  
老古人言

man<sup>ˊ</sup>

滿

man<sup>ˋ</sup>

id<sup>ˋ</sup>

一

rhid

四縣

海陸

san<sup>ˊ</sup>

山

san<sup>ˋ</sup>

sag

石

shag<sup>ˋ</sup>

分析

tung<sup>ˊ</sup>

動

tung<sup>ˋ</sup>

sung<sup>ˊ</sup>

鬆

sung<sup>ˋ</sup>

不起眼的小事，可能引起大災難。

。



真平客語

Tel : (06) 2585148

聲音檔請逕上真平語文網下載使用 [www.jen-pin.com.tw](http://www.jen-pin.com.tw)



# 客語

老古言

bud`  
不

bud

i`

如

rhi

su`

手

shiu`

zo

做

zo`

id`

一

rhid

lun`

輪

lun

○

ngien`

四縣

眼

ngan`

海陸

kon

看

kon`

qien`

千

cien`

bien

遍

bien`

,

分析

光看無用，不如親自動手，  
效果才會顯現。



真平客語

Tel : (06) 2585148

聲音檔請逕上真平語文網下載使用 www.jen-pin.com.tw



# 客語

老古人言

分析

告誡人們得到好處時，不要高興得太早。

id`

一

rhid

qiung`

重

chiung

fon`

歡

fon`

hi`

喜

hi`

id`

一

rhid

qiung`

重

chiung

seu`

愁

seu

○

lo

老

lo`

cu`

鼠

chu`

died`

跌

died

log

落

log`

mi`

米

mi`

gong`

缸

gong`

,

四縣

海陸



# 客語

## 師傅話

nan<sup>ˇ</sup>

難

nan

tod<sup>`</sup>

脫

tod

zau<sup>`</sup>

爪

zau<sup>ˊ</sup>

○

meu

四縣

貓

ngiau<sup>ˇ</sup>

海陸

ia<sup>`</sup>

拖

rha<sup>ˊ</sup>

qi<sup>ˇ</sup>

粢

ci

ba<sup>ˊ</sup>

粍

ba<sup>`</sup>

—



# 客語

## 師傅話

zog<sup>`</sup>  
作

zog

log  
樂

log<sup>`</sup>

○

hien<sup>ˇ</sup>  
弦

hien

e<sup>`</sup>  
仔

er

ku<sup>`</sup>  
苦

ku<sup>ˊ</sup>

zung<sup>ˊ</sup>

中

zhung<sup>`</sup>

vong<sup>ˇ</sup>  
黃

vong

lien<sup>ˇ</sup>  
連

lien

su

樹

shu<sup>+</sup>

ha<sup>ˊ</sup>

下

ha<sup>`</sup>

gi

鋸

gi<sup>ˇ</sup>

四縣

海陸



# 客語

## 令仔

(揣一種生活用品)

仔

底

謎

do`  
著

do`

sui`  
水

shui`

，  
qiu  
就

ciu`

koi`

開

koi`

fa`

花

fa`

。

hi`  
起

hi`

loi`  
來

loi

bien  
變

bien`

jiam`

尖

ziam`

ge  
个

gai`

，

du`  
堵

du

da`  
打

da`

koi`  
開

koi`

he  
係

he`

ien`

圓

rhan

ge  
个

gai`

，

su`  
收

shiu`

四縣

海陸

